

GR Συγχαρητήρια για την επιλογή σας να αποκτήσετε τη συσκευή EDISION MAK-100. Σας ενημερώνουμε ότι οι πληροφορίες στο εγχειρίδιο αυτό ισχύουν κατά την ημερομηνία της εκτύπωσης. Ενημερωμένες πληροφορίες και αναλυτικά εγχειρίδια χρήσης θα βρείτε στο internet στη διεύθυνση: www.edision.gr

UK Congratulations on purchasing an EDISION MAK-100. Please note that this information is valid at the time of publication. Current information and detailed user manuals can be found on the Internet at: www.edision.gr

DE Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb eines EDISION MAK-100. Bitte beachten Sie, dass die Informationen hier, Stand der Drucklegung sind. Aktuelle Informationen und ausführliche Benutzerhandbücher finden Sie im Internet unter: www.edision.de

ES Felicidades por comprar un EDISION MAK-100. Por favor tenga en cuenta que esta información es válida en el momento de la publicación. La información actual y los manuales de usuario detallados se pueden encontrar en Internet en: www.edision.gr

IT Complimenti per aver acquistato un EDISION MAK-100. Si prega di notare che queste informazioni sono valide al momento della pubblicazione. Informazioni aggiornate e manuali utente dettagliati sono disponibili su Internet all'indirizzo: www.edision.gr

FR Nous vous félicitons d'avoir acheté un EDISION MAK-100. Veuillez noter que ces informations sont valables au moment de leur publication. Les informations à jour et les manuels d'utilisation détaillés sont disponibles sur Internet à l'adresse suivante: www.edision.gr

GR KIT: Ενισχυτής Ιστού 5G 1UHF + Τροφοδοτικό 24V F 2 εξόδων

UK KIT: Mast Amplifier 5G 1UHF + Power Supply 24V F 2out

DE KIT: Mastverstärker 5G 1UHF + Netzteil 24V F 2 ausgänge

ES KIT: Amplificador de mástil 5G 1UHF + Fuente de Alimen. 24V F 2 salidas

IT KIT: Amplificatore da palo 5G 1UHF + Alimentatore 24V F 2 uscite

FR KIT: Amplificateur de mât 5G 1UHF + Alimentation 24V F 2 sorties



GR Βασικά χαρακτηριστικά AMP-10

- Ενισχυτής Ιστού 5G
- Έυρος συχνот, UHF: 470-694 Mhz
- Προστασία από παρεμβ. 5G LTE: ναι
- Απώλειες διέλευσης 5G: <20dB
- Ρυθμιζόμ. απολαβή UHF: 15-25 dB
- Υποδοχές: Θηλυκό τύπου F
- Είσοδος RF: 1 UHF
- Έξοδος RF: 1 TV
- Μέγιστη στάθμη εξόδου: 107 dBμV
- Κατανάλωση: 60 mA
- Λόγος Θορύβου: 4 dB
- Σύνθετη αντίσταση: 75 Ohm
- Τροφοδοσία: ▲24V DC

GR Βασικά χαρακτηριστικά PSU-2402

- Τροφοδοτικό Ενισχυτή Ιστού
- Εύρος συχνοτήτων: 5-862 Mhz
- Είσοδος: AC 100-240V 50/60Hz
- Έξοδος: DC 24V 200mA
- Υποδοχές: Θηλυκό τύπου F
- Είσοδος RF: 1 ANT ▼24V
- Έξοδοι RF: 2 TV
- Απώλειες διέλευσης: 4.5 dB

ES Características Principales AMP-10

- Amplificador de mástil 5G
- Margen de frecuencia: 470-694 Mhz
- Protección 5G LTE: si
- Pérdidas de paso 5G: <20dB
- Marg. de regul. de ganan. UHF: 15-25 dB
- Conectores: Hembra tipo F
- Entrada RF: 1 UHF
- Salidas de RF: 1 TV
- Máx. Nivel de salida: 107 dBμV
- Consumo: 60 mA
- Figura de ruido: 4 dB
- Impedancia: 75 Ohm
- Tensión de alimentación: ▲24V DC

ES Características Principales PSU-2402

- Fuente de Alimen. para amp. de mástil
- Margen de frecuencia: 5-862 Mhz
- Entrada: AC 100-240V 50/60Hz
- Salida: DC 24V 200mA
- Conectores: Hembra tipo F
- Entrada RF: 1 ANT ▼24V
- Salidas de RF: 2 TV
- Pérdidas de paso: 4.5 dB

UK Key Features AMP-10

- Mast Amplifier 5G
- Freq. Range UHF: 470-694 Mhz
- 5G LTE Protection: yes
- Insertion losses 5G: <20dB
- Adjust. Gain UHF: 15-25 dB
- Connectors: F-Type female
- RF Input: 1 UHF
- RF Output: 1 TV
- Max. Output Level: 107 dBμV
- Consumption: 60 mA
- Noise Figure: 4 dB
- Impedance: 75 Ohm
- Power Supply: ▲24V DC

UK Key Features PSU-2402

- Mast Amplifier Power Supply
- Frequency Range: 5-862 Mhz
- Input: AC 100-240V 50/60Hz
- Output: DC 24V 200mA
- Connectors: F-Type female
- RF Input: 1 ANT ▼24V
- RF Outputs: 2 TV
- Insertion losses: 4.5 dB

IT Caratteristiche Principali AMP-10

- Amplificatore da palo 5G
- Interv. di freq. UHF: 470-694 Mhz
- Protezione 5G LTE: si
- Perdite di inserzione 5G: <20dB
- Interv. di regolaz. del guad. UHF: 15-25 dB
- Connettori: Femmina di tipo F
- Ingresso RF: 1 UHF
- Uscite RF: 1 TV
- Max. Livello di uscita: 107 dBμV
- Consumo: 60 mA
- Figura di rumore: 4 dB
- Impedenza: 75 Ohm
- Alimentazione: ▲24V DC

IT Caratteristiche Principali PSU-2402

- Alimentatore per Amplif. da palo
- Intervallo di frequenze: 5-862 Mhz
- Ingresso: AC 100-240V 50/60Hz
- Uscita: DC 24V 200mA
- Connettori: Femmina di tipo F
- Ingresso RF: 1 ANT ▼24V
- Uscite RF: 2 TV
- Perdite di passaggio: 4.5 dB

DE Hauptmerkmale AMP-10

- Mastverstärker 5G
- Frequenzber.UHF: 470-694 Mhz
- 5G LTE-Schutz: ja
- Durchgangsdämpfung 5G: <20dB
- Verstärkungsanpass. UHF: 15-25 dB
- Anschlüsse: F-Type weiblich
- RF Eingang: 1 UHF
- RF Ausgang: 1 TV
- Max. Ausgangsspan.: 107 dBμV
- Verbrauch: 60 mA
- Rauschmaß: 4 dB
- Impedanz: 75 Ohm
- Spannungsversorgung: ▲24V DC

DE Hauptmerkmale PSU-2402

- Mastverstärker Netzteil
- Frequenzbereich: 5-862 Mhz
- Eingang: AC 100-240V 50/60Hz
- Ausgang: DC 24V 200mA
- Anschlüsse: F-Type weiblich
- RF Eingang: 1 ANT ▼24V
- RF Ausgänge: 2 TV
- Durchgangsdämpfung: 4.5 dB

FR Caractéristiques Principales AMP-10

- Amplificateur de mât 5G
- Bande passante UHF: 470-694 Mhz
- Protection 5G LTE: oui
- Pertes d'insertion 5G: <20dB
- Regulation du signal UHF: 15-25 dB
- Connecteurs: Femelle de type F
- Entrée RF: 1 UHF
- Sorties RF: 1 TV
- Max. Niveau de sortie: 107 dBμV
- Consommation: 60 mA
- Facteur de bruit: 4 dB
- Impédance: 75 Ohm
- Tension d'alimentation: ▲24V DC

FR Caractéristiques Principales PSU-2402

- Alimentation pour Amplif. de mât
- Bande passante: 5-862 Mhz
- Entrée: AC 100-240V 50/60Hz
- Sortie: DC 24V 200mA
- Connecteurs: Femelle de type F
- Entrée RF: 1 ANT ▼24V
- Sorties RF: 2 TV
- Pertes de passage: 4.5 dB

(GR) Εγκατάσταση και Λειτουργία

1. Συνδέστε το φίς πρίζας του τροφοδοτικού στην πρίζα υψηλής τάσης 220v, μόνο όταν ολοκληρωθούν όλες οι συνδέσεις φίς τροφοδοτικού, ενισχυτή και κεραίας.
2. Βεβαιωθείτε ότι το ρεύμα εισόδου/λειτουργίας του ενισχυτή φίς «F» (V DC) είναι ίδιο με το ρεύμα εξόδου φίς «F» (V DC) του τροφοδοτικού.
3. Εγκαταστήστε το τροφοδοτικό, με προσοχή στο καλώδιο υψηλής τάσης 220V και στην απόρριψη θερμότητας. Παρέχονται 2 σημεία για αυτό.
4. Συνδέστε τα φίς «F» στην άκρη του καλωδίου με τον προβλεπόμενο τρόπο και συνδέστε τα στις θηλυκές υποδοχές «F» της συσκευής.
5. Συνδέστε κατάλληλα το καλώδιο υψηλής τάσης 220V στην πρίζα παροχής υψηλής τάσης 220V. Η LED ένδειξη καταδεικνύει τη σωστή λειτουργία.

(UK) Installation and operation

1. Connect the power plug of the Power Supply Unit to the high voltage mains socket 220v/110v, only when all connections PSU, Amplifier and antenna are completed.
2. Verify that the amplifier's operational voltage plug "F" (V DC) is the same as the voltage output feed plug "F" (V DC) of the power supply.
3. Install the power supply, with respect to high voltage cable and heat dissipation. 2 points are provided also for this.
4. Install the "F" plugs on the cable endpoints accordingly and connect the "F" plugs of cables to the device female "F" plugs.
5. Connect properly the mains plug to mains high voltage socket. A LED indicates the correct function.

(DE) Installation und Betrieb

1. Schließen Sie den Netzstecker des Netzteils an die Hochspannungssteckdose 220V erst an, wenn alle Verbindungen vom Netzteil zum Verstärker und zur Antenne abgeschlossen sind.
2. Stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung „F“ (V DC) des Verstärkers mit der vom Netzteil gelieferten Spannung (V DC) übereinstimmt.
3. Montieren Sie das Netzteil unter Berücksichtigung des Hochspannungskabels und der Wärmeableitung. Es gibt es 2 Befestigungspunkte dafür.
4. Installieren Sie die „F“-Stecker entsprechend an den Koaxial Kabeln und verbinden Sie die „F“-Stecker mit dem Gerät.
5. Schließen Sie den Netzstecker ordnungsgemäß an die Hochspannungssteckdose an. Eine LED zeigt die korrekte Funktion an.

(ES) Instalación y operación

1. Conecte la fuente de alimentación a la toma de corriente de alto voltaje 220V, solo cuando se hayan completado todas las conexiones de la fuente de alimentación, el amplificador y la antena.
2. Verificar que la tensión de la alimentación del preamplificador (V DC) sea adecuada con aquella liberada por el alimentador.
3. Instale la fuente de alimentación, respetando el cable de alto voltaje y la disipación de calor. También se otorgan 2 puntos por esto.
4. Desnudar los cables según los conectores "F" utilizados i conecte los conectadores.
5. Conectar la toma al sector. Una LED se enciende par indicar el funcionamiento.

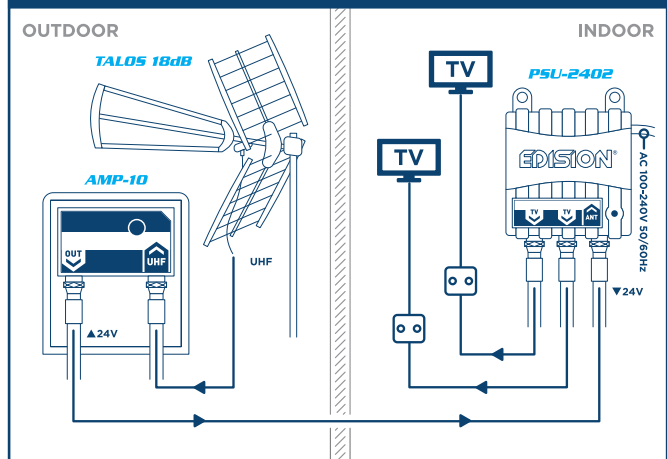
(IT) Installazione e funzionamento

1. Collegare l'alimentatore alla presa di rete ad alta tensione 220V, solo quando tutti i collegamenti alimentatore, amplificatore e antenna sono completati.
2. Verificare che la tensione dell'alimentazione del preamplificatore corrisponda alla tensione data (V DC) dall'alimentatore.
3. Installare l'alimentatore, rispettando il cavo ad alta tensione e la dissipazione del calore. Anche per questo sono previsti 2 punti.
4. Scrimpare i cavi secondo i connettori "F" usati e collegare i connettori.
5. Raccordare la spina della rete. Una LED si accende per indicare il funzionamento.

(FR) Installation et fonctionnement

1. Connectez le bloc d'alimentation à la prise secteur haute tension 220v, uniquement lorsque toutes les connexions du bloc d'alimentation, de l'amplificateur et de l'antenne sont terminées.
2. Vérifier que la tension d'alimentation du préamplificateur (V DC) correspond à la tension délivrée par l'alimentation.
3. Fixer l'alimentation électrique, en ce qui concerne le câble haute tension et la dissipation thermique. 2 points sont également prévus pour cela.
4. Dénuder les câbles suivant les fiches "F" employées et raccorder les connecteurs.
5. Raccorder la fiche secteur. Un LED témoin s'éclaire pour vous indiquer la mise sous tension.

Παράδειγμα Εγκατάστασης/ Application Example/ Installationsbeispiel/ Ejemplo de aplicación/ Esempio di applicazione/ Exemple d'application



(GR) Για πληροφορίες σχετικά με την συσκευή EDISION, παρακαλώ επικοινωνήστε στο support@edision.gr ή στο DOWNLOAD CENTER: www.edision.gr/el/support

(UK) For information about EDISION Hardware matters, please contact support@edision.gr or visit the DOWNLOAD CENTER: www.edision.gr/en/support

(DE) Für Informationen zwecks EDISION Hardware bitte wenden Sie sich an support@edision.gr oder im DOWNLOAD CENTER: www.edision.gr/de/support

(ES) Para obtener información sobre cuestiones de Hardware EDISION, por favor comuníquese con support@edision.gr o visita el DOWNLOAD CENTER www.edision.gr/en/support

(IT) Per informazioni su questioni hardware di EDISION, contattare support@edision.gr o visita il CENTRO DOWNLOAD: www.edision.gr/en/support

(FR) Pour plus d'informations sur le matériel EDISION, veuillez contacter support@edision.gr ou visitez le DOWNLOAD CENTER: www.edision.gr/en/support

(GR) Το πιστοποιητικό CE/UKCA του προϊόντος είναι διαθέσιμο στην ιστοσελίδα μας, στον σύνδεσμο: www.edision.gr/el/support

(UK) The CE/UKCA certificate of the product is available on our webpage, by visiting this link: www.edision.gr/en/support

(DE) Das CE/UKCA Zertifikat des Produktes finden Sie auf unserer Website unter: www.edision.gr/en/support

(ES) El certificado CE/UKCA del producto está disponible en nuestra página web, visitando este enlace: www.edision.gr/en/support

(IT) Il certificato CE/UKCA del prodotto è disponibile sulla nostra pagina web, visitando questo link: www.edision.gr/en/support

(FR) Le certificat CE/UKCA du produit est disponible sur notre page web, en visitant ce lien: www.edision.gr/en/support